

О. А. Шарипова

### Неофициальные топонимы как подсистема языка города

Статья посвящена изучению некодифицированной лексики: исследуются неофициальные названия географических объектов в разговорной речи жителей города Стерлитамака Республики Башкортостан, вводится понятие региональных топонимов (регионимов); устанавливаются особенности их создания и функционирования в разговорной речи.

**Ключевые слова:** топонимика, неофициальный топоним, регионим, язык города.

O. A. Sharipova

### Informal Toponyms as a Language Subsystem of the City

The article is dedicated to the study of uncodified lexis: are studied informal names of geographical objects in colloquial speech of the inhabitants of Sterlitamak in the Republic Bashkortostan; is introduced the notion of regional toponyms (regionyms); are determined features of their creation and functioning in informal conversation.

**Keywords:** toponymics, informal toponym, regionym.

Язык любого города имеет неоднородный состав. Он состоит из различных подсистем языка, находящихся в постоянном взаимодействии друг с другом. В последнее время в российском обществе происходят значительные перемены: демократизация и деидеологизация, снятие запретов и различных ограничений, стремление к другому (отличному от советского) образу жизни. Все это сказывается на развитии языка города, на взаимоотношениях его языковых подсистем, на их качественных и количественных характеристиках. В данной статье мы проанализируем лишь одну сторону языка города (часть некодифицированного языка) – региональную неофициальную топонимику. В структуре языка города мы выделяем несколько подсистем: разговорную речь, просторечие, жаргоны. Все они находятся за гранью нормы. Вместе с тем в состав языка города входит *топонимическая лексика*, или *топонимы*, которые изучаются наукой *топонимикой*.

Существуют официальные топонимы, которые закреплены в разных документах, картах, справочниках города. Часто они представляют собой многосложные, двухсловные именованья, поэтому многие городские объекты имеют параллельные неофициальные названия. Мы будем называть их *речевыми топонимами*, под которыми понимаем модные, но не принятые в социуме в качестве нормы номинации, являющиеся устойчивыми выражениями, которые не закреплены в словарях и функционируют в городской ре-

чи как неофициальные названия географических объектов. Следует отметить, что *региональные топонимы* в целом еще недостаточно изучены, поэтому мы отводим им значительное место в исследовании, руководствуясь нашими наблюдениями за их семантикой и функционированием в разговорной речи жителей г. Стерлитамака Республики Башкортостан Российской Федерации.

Некоторые современные лингвисты называют неофициальные топонимы *локализмами*, *регионализмами*, *региолектами*, *узвальными номинациями*, *неофициальными регионализмами*, *топонимами-прозвищами*, *урбонимами* и т. п. Данные термины и понятия являются дискуссионной проблемой и актуальным предметом изучения лингвистов.

Итак, неофициальные названия географических объектов города (некодифицированные номинации) мы будем именовать *регионимами* или *неофициальными топонимами*.

В России как многонациональной стране с ее огромной территорией в каждом городе можно встретить *регионимы* – московские, костромские, пермские, нижегородские и др. В г. Стерлитамаке мы также наблюдаем регионимы, которые отражают языковую картину данного города и его речевые особенности.

Следует отметить, что регионимы – это не просто лексика и фразеология, характеризующая городские объекты, а лексика особого рода, изучение которой предполагает разные аспекты: со-

циолингвистический, психоллингвистический, лингвокультурологический, этнолингвистический и др. Изучение регионимов на стыке различных научных направлений определяется *междисциплинарным характером* данных языковых единиц.

Следует отметить, что официальные топонимы как собственные имена отражают древнейшие состояния языковых единиц, различные фонетические и морфологические явления, которые исчезли из сферы имен нарицательных. Каждый официальный топоним подвергается лингвистами тщательному изучению, начиная с момента его возникновения, что дает возможность проследить грамматические и фонетические изменения, произошедшие в процессе его эволюции на разных этапах развития языка. Официальные топонимы строго регламентированы в словарях, справочниках, в документах городского масштаба, а также в почтовых отправлениях.

Официальные и неофициальные топонимы принадлежат различным сферам употребления и отличаются друг от друга эмоционально-оценочной окраской. Особо отметим, что неофициальные топонимы непостоянны, они не имеют древней истории и не закреплены в словарях. Функционирование данных языковых единиц в живой речи способствует появлению различных вариантов их использования. В отличие от официальных топонимов, неофициальные топонимы (регионимы) в большей степени характеризуют черты и условия жизни городского населения, его быт и в меньшей степени раскрывают колорит конкретной эпохи в развитии общества.

Безусловно, определенную особенность географического объекта (например, транспортной остановки, улицы, района города и пр.) замечает конкретный человек, порождая неофициальную номинацию. Люди придумывают неофициальные топонимы для того, чтобы иметь свои местные ориентиры. Как правило, регионимы возникают стихийно. При передаче из уст в уста они либо приживаются в речевом узусе, либо видоизменяется в процессе речи. С исчезновением обозначаемого объекта некоторые из них постепенно выходят из речевого употребления, другие прочно закрепляются в бытовом общении, оставаясь в народной памяти, иногда попадая в литературный язык. Некоторые регионимы, как, например, *Свечка* – название памятника «Вечный огонь» в г. Стерлитамаке, живут несколько десятков лет, другие остаются в памяти ненадолго. Это гово-

рит об *историчности и динамичности* неофициальных топонимов (регионимов).

*Регионим* – языковой и речевой знак неприужденного общения между горожанами. Регионимы – это вторичные номинации, то есть новые обозначения объектов, уже имеющих официальные названия. Проанализируем с разных точек зрения регионимы г. Стерлитамака – второго по численности и величине города Республики Башкортостан РФ после ее столицы Уфы.

По нашему мнению, основными факторами описания регионимов г. Стерлитамака являются 1) сфера употребления; 2) мотивированность/немотивированность; 3) характер обозначаемого объекта.

1. Примечательно, что некоторые регионимы употребляются представителями всех социальных, профессиональных и возрастных слоев, другие имеют возрастной критерий. Это позволяет нам выделить *разговорно-просторечные* и *молодежные регионимы*. В большинстве случаев и те и другие образуются идентичными способами.

*Разговорно-просторечные регионимы*, которые мы относим к подсистеме просторечия, отражают неофициальные названия различных городских объектов. Они носят информативный характер, выражая стремление говорящего к лаконичности речи, речевой экономии. Большая их часть служит названиями различных зданий, учреждений, предприятий города.

Как показали наши наблюдения за регионимами г. Стерлитамака, *молодежные регионимы* испытывают сильное влияние со стороны моды, идеологии, экономических и социальных процессов. Они эмоциональны и креативны, весьма условны, что в целом свойственно молодежному сленгу. Важно отметить, что некоторые неофициальные топонимы известны всем жителям города, другие – лишь части его населения.

2. Лингвистический анализ неофициальных топонимов (регионимов) позволяет выделить регионимы, *мотивированные* и *немотивированные* официальными названиями. Общеизвестно, что мотивированность слова – это обусловленность его значения значением другого слова, от которого оно образовано. Отметим, что *немотивированными* мы именуем регионимы, условно обозначающие объекты действительности и являющиеся первичными номинациями. *Мотивированные регионимы* – это названия, семантически выводимые из официальных топонимов, являющиеся вторичными номинациями. Их отличи-

тельное свойство – семантическая вторичность, то есть связанность с семантикой официального топонима. Таким образом, *мотивированные* регионимы именуют внутригородской объект, уже имеющий официальное название. Это прежде всего названия городских улиц, парков, заводов, например: *Кирзавод* – Кирпичный завод, *Спиртзавод* – ликеро-водочный завод «Сталк», *Курчатка* – улица Курчатова и др. Регионимы данного типа просты и имеют прозрачную мотивацию. Они возникают стихийно в речи горожан в целях речевой экономии способом стяжения словосочетаний в одно слово с последующей суффиксацией или без суффиксации (универбации). В большинстве случаев подобного типа регионимы понятны всем жителям города.

При образовании *немотивированных* регионимов ярко проявляется народное языковое творчество. Жители г. Стерлитамака подчеркивают достоинства или недостатки городского объекта, выделяют его из ряда однородных, например: *Трехлистник* – дома № 81, 77 и 73 по ул. проспект Октября, напоминающие по архитектуре форму листа; памятник «Вечный огонь» стал называться *Свечкой* по сходству формы огня (метафора); *Оксана* – остановка «Поликлиника СК», названная по расположенному рядом магазину «Оксана» (метонимия).

В *немотивированных* регионимах эксплицируется история городских районов, улиц, отдельных зданий города. Например, *Сороколетка* – название здания башкирской государственной филармонии в Стерлитамаке. В историческом прошлом данное здание именовалось *Дворец культуры имени 40-летия ВЛКСМ (метонимия по количеству лет – 40)*.

Итак, как показывает собранный и проанализированный нами топонимический материал, мотивированные регионимы чаще всего образуются способом речевой компрессии – универбацией: *Шаймуратка* – ул. имени Шаймуратова, *Конечка* – конечная остановка транспорта, *Каранайка* – улица имени Караная Муратова и т. п.). Немотивированные топонимы возникают посредством метафорического и метонимического переноса значений, создавая неповторимый, особый образ города Стерлитамака. Они имеют различную мотивировку номинации, например, пространство (*Конечка* – конечная остановка); заключают в себе оценочные характеристики (*Райцентр* – пренебрежительное название ночного клуба «Эпицентр»); служат метафорическим переосмыслением значения на основе сходства по

форме, свойству и т. д. (*Пентагон* – здание, построенное буквой «П»; *Аквариум* – аудитория в СГПА со стеклянными окнами во всю стену). Неофициальное именование объекта может быть основано на языковых образных ассоциациях, в которых прослеживается ироничное отношение к объекту, например: *Башдраньтеатр* – Башкирский драматический театр; *Кокаин* – кафе «Ак кайын» и др. (используется прием паронимической аттракции)

3. По характеру обозначаемого объекта можно выделить *планарные, линейные и точечные регионимы*.

К *планарным регионимам* относятся названия микрорайонов и условно вычленяемых участков городской территории. Они весьма многочисленны, принципы их номинации очень разнообразны. Например: *Коробка* – 1) название района, в котором дома по отношению друг к другу расположены в форме прямоугольника; 2) район, где есть каток; *Треугольник* – Курчатовский район; *Бомжовский район* – район по ул. Дружбы, где проживают в основном неблагополучные семьи.

К данной группе можно отнести названия условно вычленяемых районов г. Стерлитамака. Например, *Старый город* – историческая часть города, расположенная между реками Стерлей, Ашкадаром и улицами 23 Мая и Баумана. В этом условном прямоугольнике некогда находились общественно-политический и торговый центры города Стерлитамака с момента его образования.

Новые, недавно появившиеся районы города *Лазурный, К. Муратова, Артема*, называются *Новостройки*. Жилой массив, отдаленный от основного массива частных домов, жители Стерлитамака именуют *Выселками*, топоним скорее всего образован от глаголов *отселить, выселить*. Данные регионимы известны всем городским жителям и частотны в их речи.

*Линейные регионимы* – это названия улиц, площадей, проездов, переулков и т. п., имеющих линейную протяженность.

Значительную часть неофициальных топонимов, относящихся к данной группе, составляют лексемы, употребляющиеся в речи молодежи. В большинстве случаев они образованы на основе уже существующих официальных наименований: *Шаймуратка* – улица имени Шаймуратова; *Имайка* – улица имени Имая Насыри; *Львуха* – улица имени Льва Толстого; *Шаймуратка* – улица имени Шаймуратова. В данном случае мы наблюдаем упрощение официальных названий. Отмечаются и шутливые, каламбурные номинации: *Улица*

*Баумана* – улица *Дауна* (прием паронимической аттракции).

*Точечные регионимы* включают наименования построек различного функционального профиля: домов, магазинов, парков, рынков, учреждений, фирм, театров, спорткомплексов и т. д. Часто возникновение подобных регионимов обусловлено стремлением горожан выделить географический объект из ряда похожих. В основу номинации могут быть положены различные признаки называемых объектов (в большей степени метафорический перенос значения), поэтому регионимы этой группы весьма разнообразны, например: *Развалюха* (плохая благоустроенность района); *Холодильник* (холодный, ветренный район); *Китайская стена* (по большому количеству подъездов); *Аквариум* (по наличию больших стеклянных окон) и др.

Структурный состав регионимов характеризуется преобладанием однословных наименований типа *Босяра*, *Вышка*, *Львуха* и т. п. В большинстве случаев регионимами являются имена существительные. Грамматическое оформление неофициальных топонимов в форме *И. п.* или *косвенного падежа с предлогом* (*У Салавата*, *В пристрое* и др.) способствует порождению наиболее экономного и удобного в речи названия.

Таким образом, выявление структурно-семантических, словообразовательных и функциональных особенностей регионимов свидетельствует о системности этих единиц, их взаимосвязи и особом месте в языковой системе в целом. В частности, у подобного рода регионимов еще трудно определить языковой статус, но они существуют как узуальные территориальные единицы в рамках топонимической коммуникации и, безусловно, представляют научный лингвистический интерес.

В настоящее время изучение регионимов является актуальной проблемой в новом лингвистическом направлении – топонимической коммуникации. Различные географические объекты, объекты культуры, бытового и торгового назначения обуславливаются современными процессами именовании и переименований. Наш лингвистический анализ неофициальных топонимов (урбонимов) показал, что регионимы испытывают сильное влияние со стороны моды, идеологии, экономических и социальных процессов. Проанализированный нами топонимический материал иллюстрирует актуальность подхода к изучению важного для постижения процессов развития русского языка речевого материала –

регионимов как синтеза лингвистического, социального, культурного и исторического компонентов. Это помогает понять эволюцию топонимической системы языка в целом, а топонимики города как составной части языка города в частности.

Таким образом, для неофициальных регионимов г. Стерлитамака Республики Башкортостан РФ характерны следующие особенности:

- по сфере употребления доминируют *разговорно-просторечные* и *молодежные регионимы*;
- по характеру обозначаемого объекта можно выделить *планарные*, *линейные* и *точечные регионимы*;
- отмечаются регионимы, *мотивированные* и *немотивированные* официальными названиями; *мотивированные* регионимы именуют внутригородской объект, уже имеющий официальное название, а *немотивированные* регионимы не имеют внутренней формы, при их образовании ярко проявляется народное языковое творчество;
- образование неофициальных названий городских объектов – регионимов – не подчиняется какому-то единому принципу номинации;
- большая часть регионимов является однословными единицами;
- неофициальные топонимы характеризуются системностью.

#### Библиографический список

1. Ларин, Б. А. История русского языка и общее языкознание: Избранные работы [Текст] : учебное пособие для студентов пед. ин-тов / сост. Б. Л. Богородский, Н. А. Мещерский. – М.: Просвещение, 1977. – 244 с.
2. Мордвинов, А. Б. Учебная практика по изучению народно-разговорной речи города [Текст] / А. Б. Мордвинов, Б. И. Осипов. – Омск, 1990. – С. 22.
3. Мурзаев, Э. М. Очерки топонимики [Текст] / Э. М. Мурзаев. – М.: Мысль, 1974. – 382 с.
4. Суперанская, А. В. Что такое топонимика? [Текст] / А. В. Суперанская. – М.: Наука, 1985. – 182 с.
5. Химик, В. В. Поэтика низкого, или городское просторечие как культурный феномен [Текст] / В. В. Химик. – СПб.: Филологический факультет СПбГУ, 2000. – 272 с.
6. Шкатова, Л. А. Специфика городского общения [Текст] / Л. А. Шкатова // Живая речь уральского города: сб. науч. тр. – Свердловск: Изд-во УрГУ, 1988. – С. 19–28.
7. Шмелева, Т. В. Язык города. Наименования магазинов [Текст] / Т. В. Шмелева. – Красноярск: Красноярский университет, 1989. – 40 с.